

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2433^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
16 МАЯ 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2433)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо представителя Никарагуа в Совете Безопасности от 5 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15746) .	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2433-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 16 мая 1983 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н УМБА ди ЛУТЕТЕ
(Заир).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2433)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо представителя Никарагуа в Совете Безопасности от 5 мая 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15746).

Заседание открывается в 16 час. 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо представителя Никарагуа в Совете Безопасности от 5 мая 1983 года (S/15746)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по этому пункту повестки дня [2431-е и 2432-е заседания], я приглашаю представителя Гондураса занять место за столом Совета. Я приглашаю представителей Алжира, Кубы, Эфиопии, Гренады, Гватемалы, Исламской Республики Иран, Ливийской Арабской Джамахирии, Мали, Мексики, Сейшельских Островов и Сирийской Арабской Республики занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Ортес Колиндрес (Гондурас) занимает место за столом Совета. Г-н Сахнун (Алжир), г-н Роа Коури (Куба), г-н Ибрагим (Эфиопия), г-н Тэйлор (Гренада), г-н Киньонес Амескита (Гватемала), г-н Раджаи-Хорасани (Исламская Республика Иран), г-н Трейки (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Траоре (Мали), г-н Муньос Ледо (Мексика), г-жа Гонтье (Сейшельские Острова) и г-н эль-Фаттал (Сирийская Арабская Республика) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получены письма от представителей Аргентины, Венесуэлы, Испании, Коста-Рики, Лаосской Народно-Демократической Республики, Маврикия, Панамы, Сальвадора, Сан-Томе и Принсипи с просьбой о приглашении принять участие в обсуждении пункта, включенного в повестку дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Муньис (Аргентина), г-н Сумбадо Хименес (Коста-Рика), г-н Росалес Ривера (Сальвадор), г-н Вонгсали (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Модаве (Маврикий), г-н Осорес Типальдос (Панама), г-н Кассандра (Сан-Томе и Принсипи), г-н де Пиньес (Испания) и г-н Мартини Урданета (Венесуэла) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): У членов Совета имеется документ S/15762, в котором содержится текст письма представителя Панамы от 13 мая 1983 года на имя Генерального секретаря.

4. Первый оратор — министр иностранных дел Никарагуа, которому я предоставляю слово.

5. Г-н Д'ЭСКОТО БРОКМАН (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Неделю назад [2431-е заседание] мы подробно сообщили о гибели людей и разрушениях, вызванных вооруженным вторжением в Никарагуа с территории Гондураса, которое подготовило и финансировало правительство Соединенных Штатов.

6. Мы объяснили, что проблема в основном связана с Соединенными Штатами, которые используют сомосовскую гвардию и Гондурас в качестве инструментов для проведения своей агрессивной политики. Мы указывали, что такое пособничество со стороны режима Гондураса, позволяющего использовать свою территорию для нападений на Никарагуа и во все больших масштабах использующего свою армию в подготовке и осуществлении военных действий против нашей страны, делает более реальной возможность возникновения войны, которую мы всегда хотели и хотим избе-

жать. Это будет результатом сотрудничества Гондураса с теми, кто нападает на нас.

7. Со времени моего выступления в Совете в прошлый понедельник имели место новые акты агрессии против моей страны, которые я считаю необходимым довести до сведения Совета.

8. В прошлый понедельник, 9 мая, в 11 час. 30 мин. в Эль-Сиусе, в 12 километрах к востоку от Халапы и в 900 метрах от границы, 60 сомосовских контрреволюционеров пересекли границу с территории Гондураса. В результате этого нападения один пограничник был убит и один ранен. Затем контрреволюционеры отошли на территорию Гондураса.

9. В четверг, 12 мая, было совершено шесть агрессивных актов. В 8 час. утра на протяжении десяти минут производился артиллерийский обстрел с гондурасской территории наблюдательного поста Эль-Параисо, расположенного в двух километрах к юго-западу от Сан-Педро-дель-Портреро-Гранде. В 10 час. 28 мин. был произведен такой же артиллерийский обстрел с гондурасской территории наблюдательного поста Эль-Кортисаль, расположенного в том же районе. В 10 час. 30 мин. был произведен обстрел из 81-миллиметровых минометов с гондурасской территории наблюдательного поста Лас-Мариас, расположенного в 2,5 километра к юго-западу от Сан-Педро-дель-Портреро-Гранде. В тот же день, 12 мая, в полдень фермер Фелипе Айестас был похищен 20 контрреволюционерами в Дипильто-Вьехо, департамент Нуэва-Сеговия, и отправлен в Гондурас. В тот же день в 16 час. и 16 час. 30 мин. на протяжении 10 минут производился артиллерийский обстрел с гондурасской территории наблюдательного поста Ла-Сейба, расположенного в 5 километрах к западу от Сомотило, департамент Чинандега, и в 200 метрах от границы.

10. 13 мая две сомосовские банды, насчитывавшие около 500 контрреволюционеров, вторглись из Гондураса на нашу национальную территорию и вступили в бой с подразделениями Сандинистской народной армии в Льяно-Бауиса в северной Селайе, где было остановлено их продвижение в глубь нашей территории.

В тот же день, 13 мая, в 9 час. 80 контрреволюционеров из Гондураса совершили нападение на пограничный пост Васпан с использованием артиллерии и крупнокалиберных пулеметов, в результате чего был убит никарагуанский гражданин Эктор Родригес.

11. 14 мая в 7 час. подвергся нападению с территории Гондураса пограничный пост Бильваскарма, который был обстрелян из минометов и пулеметов, в результате чего был убит никарагуанский гражданин Карлос Кахина.

12. Очевидно, что, если Никарагуа своими собственными силами не может убедить правительство братской Республики Гондурас в важности проведения открытого и конструктивного диалога, с тем чтобы положить конец столь серьезному положе-

нию, если Гондурас будет и впредь продолжать отвергать инициативы латиноамериканских правительств, выступивших с предложением начать диалог, к чему также призвали страны — члены Движения неприсоединения, и если сам Совет Безопасности также не сможет выполнить свои законные полномочия и потребовать проведения такого диалога, нельзя будет просить Никарагуа отказаться на неопределенный срок от использования своего права на самооборону. Однако мы еще раз заявляем, что стремимся к миру и что нам чужда война. Вот почему Никарагуа вновь пришлось перечислить ее коллегам в Совете акты агрессии со стороны администрации Рейгана, сообщниками которой являются правительство и вооруженные силы Гондураса.

13. Непреложный долг Совета — взять на себя ответственность перед лицом этих фактов, независимо от воли одного из его членов, который, будучи могущественным в военном и экономическом отношении государством, считает себя свободным от обязательств действовать в рамках тех норм и принципов, которыми должны руководствоваться в своем поведении все государства — члены этой Организации, и в особенности государства, являющиеся членами Совета.

14. Наш народ и наше правительство считают себя вправе получить ответ от Совета Безопасности и заручиться его поддержкой, с тем чтобы положить конец актам агрессии против нашей страны и избежать войны между братскими народами, которые стремятся к миру. Мы никоим образом не отрицаем, что некоторые страны Центральной Америки, как и многие другие страны в Латинской Америке и повсюду в мире, переживают трудности, и мы пришли сюда, как я уже сказал в своем первоначальном выступлении, чтобы заявить, что наша страна явилась жертвой вооруженной агрессии и вторжения. Как бы г-жа Киркпатрик, представитель Соединенных Штатов, ни стремилась это отрицать, это столь очевидно, что доступно даже детскому пониманию.

15. Об этом красноречиво говорится в написанном 14-летним подростком письме, которое мы получили всего несколько дней назад. Мне хотелось бы процитировать некоторые отрывки из этого письма:

«Я прочитал о положении в Никарагуа и Сальвадоре, и я крайне возмущен. Я крайне возмущен поведением своей страны. Мне 14 лет, и я живу в Солт-Лейк-Сити (штат Юта) на западе Соединенных Штатов...

Я прочитал о том, как наше правительство посылает правительству Гондураса агентов Центрального разведывательного управления и предоставляет деньги на оружие. Я не могу выразить, насколько меня, как, впрочем, и миллионы других американцев, все это возмущает.

Мне хотелось бы, чтобы я мог поехать в Никарагуа и сражаться вместе с вами, но я не могу этого сделать... Но вот что я вам скажу: хотя мне

всего 14 лет, я могу сказать вам, что, когда 2, 3 или 4 тыс. человек страдают от голода, их гнев сильнее, чем какое-либо ядерное оружие или какое-либо выступление Рейгана».

Далее мальчик высказал такую мысль, что когда солдаты сражаются и умирают за какое-нибудь правительство, то они делают это за деньги, но, когда умирает сандинист, «он делает это во имя любви». Далее он пишет:

«Любовь — это самое важное на свете. Я, мальчик 14 лет, могу лишь сказать, что в конце концов вы победите. Да благословит вас Бог!»

Письмо подписано: Эндрю Хант, и стоит адрес — Солт-Лейк-Сити (штат Юта).

16. Через телефонную компанию мы узнали номер телефона этого мальчика, с тем чтобы выяснить, действительно ли живет там мальчик, который носит такое имя и которому 14 лет, и согласен ли он, чтобы мы процитировали здесь его письмо. Мы так и поступили, и мальчик сказал мне, что будет очень доволен, если его письмо здесь процитируют.

17. Это лишь одно из многих писем, которые мы постоянно получаем от американских граждан. Я отважился его процитировать, поскольку оно кажется мне особенно впечатляющим, а также потому, что я убежден, что взрослым, даже учителям, есть чему поучиться у детей, если мы найдем в себе достаточно снисхождения, чтобы выслушать их, а затем, как Эндрю Хант, изложить свои мысли и поделиться своими тревогами.

18. Очевидно, что не только дети осознают и осуждают жестокости, совершаемые администрацией Рейгана в отношении нашего народа. Несколько дней назад 65 представителей американских законодательных органов осудили политику Рейгана в отношении Никарагуа в письме, направленном представителю Эдварду Боланду, заявив при этом следующее:

«Мы убеждены, что пособники контрреволюции в Никарагуа не добьются своих целей, поскольку они не имеют поддержки со стороны общественности ни в Соединенных Штатах, ни в Латинской Америке... Мы считаем участие Соединенных Штатов в этом предприятии в высшей степени аморальным»*.

19. Может ли Совет Безопасности отказаться откликнуться на требование мировой общественности и не выполнить свой первостепенный долг, а именно, потребовать прекращения вторжения великой державы в одну из самых небольших, самых бедных стран мира и добиться от правительств других стран, чтобы они не допускали использования их территорий для ведения войн, угрожая тем самым миру в своей стране?

20. Почти сразу же после победы сандинистской народной революции Никарагуа стала объектом вооруженных нападков со стороны гвардейцев Сомосы, совершавших вторжения на нашу территорию с территории Гондураса. Было очевидно, что это происходило за спиной бывшего президента Гондураса Поликарпо Паса Гарсии. Нам известно, что определенные военные элементы в Гондурасе одобряли вторжения и предлагали, чтобы начиная с конца 1979 года Гондурас не только сотрудничал с сомосовцами, но и подготовил собственную армию к вторжению в Никарагуа в то время, как Сандинистская народная революция не окрепла. Мировая общественность была информирована обо всем этом благодаря многочисленным сообщениям, передаваемым международными средствами массовой информации. Была также установлена агрессивная, воинствующая позиция бывшего руководителя сил государственной безопасности Гондураса полковника Густаво Альвареса.

21. Тем не менее считалось, что этот проект использования гондурасских сил не сможет быть осуществлен, поскольку опытные чиновники не поддержали бы проект Альвареса, считая его безответственным, авантюрным и чрезвычайно опасным для интересов самого Гондураса. Было ясно, что основная цель сомосовцев заключалась в том, чтобы вызвать трения между Гондурасом и Никарагуа в надежде на то, что Никарагуа попадет в ловушку, ответив контрнападением, и таким образом даст Соединенным Штатам возможность обвинить Никарагуа в агрессивности, с тем чтобы оправдать меры, принятые против нашей революции.

22. Поэтому представлялось важным провести переговоры на высшем уровне с гондурасскими властями. В последние месяцы 1979 года, на протяжении 1980 года и в первые месяцы 1981 года мы предприняли серьезные усилия, с тем чтобы созвать совещание глав государств Гондураса и Никарагуа. Помимо бесчисленных телефонных звонков и дипломатических нот я совершил две поездки в Тегусигальпу с целью встретиться с президентом Пасом Гарсией исключительно для того, чтобы повторить приглашение со стороны командующего Даниэля Ортеги Сааведры о встрече, где были бы рассмотрены двусторонние проблемы, в частности проблемы, вызванные вторжениями сомосовцев на северной границе.

23. Президент Пас Гарсия всегда радушно принимал нас. Он выражал озабоченность по поводу того, что происходит на границе, и свою готовность встретиться с командующим Даниэлем Ортегой Сааведрой. Однако что-то помешало ему принять наши предложения относительно даты проведения встречи или высказать свои соображения по этому поводу. Поэтому он постоянно возлагал на министра иностранных дел ответственность за согласование даты проведения встречи, что стало возможным только в мае 1981 года, когда главы государств Гондураса и Никарагуа встретились в Гуа-

* Оратор приводит цитату на английском языке.

сауле, пограничном посту на никарагуанской территории.

24. На этой встрече было достигнуто соглашение о проведении в ближайшем будущем встречи между главнокомандующими вооруженных сил Гондураса и Никарагуа, целью которой явилась бы выработка плана совместного патрулирования границ, с тем чтобы исключить существование сомосовских лагерей в этой зоне, а также положить конец вооруженным вторжениям против Никарагуа, осуществляемым сомосовцами с гондурасской территории. Такое патрулирование оказалось бы дальнейшую помощь в осуществлении более эффективного контроля за любой передачей оружия, которая могла бы производиться в этом районе. Оставалась открытой возможность действия этих патрулей на земле, на море и в воздухе в случае, если стороны сочли бы это необходимым. Я не преувеличиваю, когда заявляю Совету, что по крайней мере раз в неделю я связывался с бывшим министром иностранных дел Гондураса полковником Эльвиrom Сьеррой, подчеркивая важность этой встречи высших военных руководителей двух стран, как было согласовано главами наших государств.

25. Все более и более частыми стали вооруженные вторжения с гондурасской территории; возросло число убитых; усилилось давление со стороны администрации Рейгана на гондурасскую армию; это давление приобрело еще большие размеры после назначения Соединенными Штатами полковника Густавo Альвареса главой гондурасских вооруженных сил в ранге генерала.

26. Когда президент Роберто Суасо Кордова вступил в должность 27 января 1982 года, командующий Ортега Сааведра направился в Тегусигальпу и указал президенту на настоятельную необходимость в срочном порядке провести встречу между главнокомандующими вооруженных сил Гондураса и Никарагуа, с тем чтобы согласовать вопрос о совместном патрулировании и ликвидировать напряженность, вызванную вторжениями сомосовцев с гондурасской территории. Президент сказал, что он признает важность этого и переговорит с Альваресом, предложив ему провести такую встречу как можно скорее. Никарагуа предприняла в этом отношении слишком много шагов, чтобы их перечислять. Достаточно сказать, что эта встреча не состоялась из-за отказа Гондураса. В итоге мы потратили по меньшей мере три года и девять месяцев на поиски средств устранения — путем диалога и соглашения о совместном патрулировании — напряженности, все более отравляющей наши отношения с Гондурасом и уже приведшей к гибели сотен людей, включая ни в чем не повинных крестьян, учителей, технических специалистов, врачей, медсестер, представителей милиции, пограничников и членов сандинистской народной армии.

27. Очевидно, что правительство Гондураса либо не хочет вести переговоры, либо до такой степени потеряло свою свободу и независимость, что не

в состоянии принять то, что диктуется интересами его собственного народа.

28. Ввиду невозможности проведения диалога между руководителями вооруженных сил командующий Даниэль Ортега Сааведра пригласил в августе президента Суасо Кордову посетить Никарагуа. Это приглашение было отклонено.

29. В этом контексте президент Мексики Хосе Лопес Портильо и президент Венесуэлы Луис Эррера Кампинс направили в сентябре этого года письма президенту Республики Никарагуа командующему Даниэлю Ортеге Сааведре, Координатору Руководящего совета Сандинистского фронта национального освобождения, и президенту Гондураса Суасо Кордове, выражая свою обеспокоенность ситуацией, сложившейся в Центральной Америке, и отмечая, что самым тревожным фактором, по их мнению, является серьезное ухудшение отношений между Гондурасом и Никарагуа — положение, которое может привести к вооруженному столкновению между этими двумя братскими странами.

30. Главы государств Мексики и Венесуэлы в то же время подчеркнули важность проведения открытого и конструктивного диалога в самое ближайшее время с целью устранения напряженности в отношениях между двумя странами. Впоследствии они выразили готовность принять участие в совместных переговорах с главами государств Никарагуа и Гондураса и предложили провести их в Каракасе 13 октября прошлого года. Никарагуа сразу же приняла предложение, однако Гондурас вновь отклонил его.

31. В конце декабря началось организованное администрацией Рейгана вторжение с гондурасской территории в Никарагуа, вторжение, о подготовке к которому говорил командующий Ортега Сааведра на заседании Совета в марте 1982 года [2335-е заседание]. В результате в марте этого года Никарагуа была вынуждена вновь привлечь внимание Совета к последствиям этого вторжения.

32. В свете этих прений Никарагуа вновь подчеркивает необходимость проведения двусторонних переговоров с Гондурасом в целях установления мира. 4 апреля она направила письмо на имя Председателя Совета Безопасности [S/15681], призывая Контадорскую группу приложить все усилия и использовать ее добрые услуги в рамках инициативы о проведении диалога между Никарагуа и Гондурасом и между Никарагуа и Соединенными Штатами.

33. Никарагуа считает прямой диалог с Гондурасом в присутствии представителей правительств стран Контадорской группы фактором, существенным для начала процесса разрядки и для предотвращения войны. Никарагуа далее считает, что проведение этого диалога послужило бы основным вкладом стран Контадорской группы в дело мира в Центральной Америке. Никарагуа будет и впредь всемерно сотрудничать с Контадорской группой, с тем чтобы обеспечить двусторонние

переговоры с Гондурасом при участии этой Группы.

34. Именно поэтому мы считаем особенно важным заявление министров иностранных дел Контадорской группы по завершении второго раунда консультаций. В своем бюллетене от 21 апреля 1983 года [S/15727, приложение] они заявили, что

«была согласована процедура консультаций и переговоров, которой необходимо следовать в будущем и которая отражает различный характер вопросов как регионального, так и двустороннего значения».

35. В заключение я хотел бы, пользуясь случаем, выразить нашу признательность представителям Мексики, Зимбабве, Сейшельских Островов, Алжира, Гренады и Эфиопии за их важные заявления, участие и усилия, направленные на достижение мира в Центральной Америке и прекращение агрессии против Никарагуа.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Гондураса, и я предоставляю ему слово.

37. Г-н ОРТЕС КОЛИНДРЕС (Гондурас) (*говорит по-испански*): Я хотел бы от имени моего правительства и от себя лично вновь выразить уважение к Совету, которое является более чем достаточным основанием для того, чтобы не останавливаться сейчас на личных оскорблениях, необоснованно адресованных мне министром иностранных дел Никарагуа, преподобным Мигелем д'Эското Брокманом, чей слог и тон, пожалуй, гармонируют с агрессивной манерой, в которой военачальники сегодня правят Никарагуа, поставив в тяжелое положение не только свою страну, но и этот высший орган Организации Объединенных Наций. Будучи представителем страны, являющейся непостоянным членом Совета, он тем более обязан сохранять хладнокровие и выдвигать свои аргументы с умеренностью, подобающей его двойной роли как координатора внешней политики страны и идеолога новой «народной церкви» Никарагуа.

38. В связи с этим необычным поведением, свидетелями которого стали все члены Совета, я хотел бы просто напомнить слова, сказанные Председателем Совета сэром Джоном Томсоном на недавнем заседании, состоявшемся 29 марта. Он сказал:

«Я должен признаться, что порой чувствовал себя довольно неловко в ходе дебатов по этому пункту повестки дня [касающемуся Никарагуа и Гондураса]. Мне было неудобно призывать ораторов придерживаться существа вопроса, и равным образом мне было неудобно не призывать их к этому... Некоторые ораторы затрагивали такие вопросы, которые явно выходили за рамки обсуждаемого пункта нашей повестки дня. Некоторые также использовали... формулировки, которые звучали далеко не корректно. Все это не способствовало авторитету Совета, тогда как Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации подчеркнул необхо-

димость поддержания авторитета Совета. Эта перспектива должна дать членам Совета возможность задуматься и должна определить рамки их поведения в Совете, а также нормы, соблюдения которых они ожидают от других» [см. 2427-е заседание, пункт 75].

Мы полностью согласны с этими хорошо обоснованными замечаниями и с тем, что следует уважать высокие обязательства Совета как совещательного, консультативного органа и в итоге органа по принятию решений.

39. Однако я не могу обойти молчанием брошенные в наш адрес упреки, оскорбляющие достоинство моей страны и моего правительства. Министр иностранных дел Никарагуа поставил под сомнение мое право выступать от имени народа Гондураса. Эта непоследовательная позиция заслуживает анализа.

40. Мирный, общепринятый и традиционный метод определения воли большинства народа, признанный законом, — свободные и честные выборы.

41. Правительство Гондураса пришло к власти в результате выборов, которые без ложной скромности можно назвать образцовыми. Более 82 процентов избирателей пришли на избирательные участки, где царила атмосфера мира и безопасности, в то время как соседние страны, такие как Никарагуа, находились и до сих пор находятся в пучине кровавой вооруженной борьбы. Именно это должным образом избранное правительство я представляю; оно, в свою очередь, представляет народ Гондураса и пользуется его поддержкой.

42. Однако мы можем задаться вопросом: каковы полномочия министра иностранных дел Никарагуа? Можно ли сказать, что он представляет никарагуанский народ, если после четырех лет пребывания у власти он даже и подумать не может о проведении выборов в своей стране? Можно ли говорить, что он представляет свой народ, если этот народ подвергается безжалостному подавлению во всех областях жизни, свидетельством чему являются тысячи никарагуанцев, взявшихся за оружие и восставших против деспотичного режима? Свидетельство тому — 25 тыс. его соотечественников, пришедших в Гондурас в поисках убежища, и их число угрожающе растет день ото дня, особенно после массовой капитуляции членов никарагуанской милиции, которые на прошлой неделе добровольно сдались с семьями и с оружием нашим пограничным властям в присутствии представителей мировой прессы. В их числе были 17 милиционеров и 133 члена семей, включая стариков, женщин и детей. Эти войска формируются из простых крестьян, которых отправляют на фронт без подготовки к борьбе за дело, которое им непонятно в силу их необразованности и неискушенности в политике.

43. Мировое сообщество может само судить об имеющихся расхождениях. Кроме того, членам Совета неизвестно, какая ситуация существует в наших странах, поскольку многие из них имеют

там аккредитованные дипломатические представительства.

44. Кроме того, министр иностранных дел Никарагуа говорил и вновь говорит о том, что Гондурас является всего лишь орудием внешней политики Соединенных Штатов. Это обвинение не только совершенно ложно, но оно не ново. Оно уже выдвигалось здесь некоторыми из сандинистских руководителей, временно вершивших судьбу Никарагуа, включая Координатора Руководящего совета, который никак не может понять, что отношения между государствами регулируются законами и что для государств законным источником власти является суверенная воля их народов. Министр иностранных дел выступил здесь со множеством обвинений в отношении событий, которые, по его словам, имели место в период, когда не было заседаний Совета. Относительно этого я могу сказать, что правительство Гондураса пообещало Совету — и сдержало свое обещание — не осуществлять вмешательство и не мобилизовывать свои войска. Фотографы, посланные в район пограничных постов Гондураса и представившие информацию газете «Нью-Йорк таймс», сообщают, что единственное, что есть на этих пограничных постах, — это простая цепь, которую может перепрыгнуть даже ребенок.

45. Сейчас я хочу коснуться усилий, которые обе стороны предпринимали для того, чтобы выяснить, нельзя ли достигнуть соглашения между нашими странами. Несомненно, министр иностранных дел прав, говоря, что мы прилагали усилия по достижению мира. Происходит то, что каждый видит в собственной книге. Есть дети, читающие только буквари. Сейчас я собираюсь привести цитаты из моей книги.

46. Были заседания на уровне министров. Я имел честь встречаться с никарагуанским министром в январе в Тегусигальпе, когда там говорилось о существующих проблемах и об изыскании их решений. Затем были двусторонние встречи в апреле в Тегусигальпе. У нас были также встречи в мае в Сан-Хосе (Коста-Рика). В четвертый раз мы встретились в связи со вступлением на пост президента Колумбии г-на Бетанкура. Я имею в виду встречи на самом высоком уровне наших правительств: министра иностранных дел Никарагуа и министра иностранных дел г-на Эдгардо Паса Барники со стороны Гондураса. Была у нас также встреча в Доминиканской Республике в августе. Были также встречи в сентябре и в октябре, на которых присутствовал г-н Диего Кордовес, помощник Генерального секретаря, которому прекрасно известно изданное коммюнике. Под эгидой Генерального секретаря обоим представительством были предоставлены услуги Секретариата, с тем чтобы можно было согласовать двусторонние переговоры. У нас были также встречи на уровне Организации американских государств [ОАГ] в ноябре. Кроме того, у нас были встречи в городе Манагуа, на которых присутствовал заместитель министра иностранных дел г-н Тиноко, потому что сам министр отправился на похороны Брежнева.

У нас были также встречи в марте в Буэнос-Айресе.

47. Были также проведены встречи начальников штабов в Тегусигальпе, и в последний раз моя страна, Гондурас, предложила предпринять усилия по созданию демилитаризованной зоны в районе Атлантического и Тихого океанов, граница которой проходила бы по 15-й параллели. Это предложение все еще ожидает решения.

48. Итак, я хотел бы сказать, что двусторонние переговоры, которые мы пытались провести, не могли быть проведены, поскольку иногда между братьями, как в любовных делах, появляются неразрешимые проблемы, и тогда необходимо вмешательство священника, который в целях справедливости может создать в отношениях между сторонами соответствующую обстановку, с тем чтобы проложить путь к искреннему диалогу.

49. Однако трогательно и интересно читать, как американский мальчик чистосердечно и по-детски описал свое понимание конфликта между Никарагуа и Гондурасом. Нам интересно, что думают дети, особенно на других континентах. Например, во вчерашнем номере газеты «Нью-Йорк таймс» сообщалось, что в Никарагуа, в порту Сан-Хуандель-Сур, был открыт завод по обработке рыбы. Но там рыба была настолько жирной и тяжелой, что дети не могли поднять ее. Как видно, речь шла о маленьких детях и о больших рыбах. Как сказал министр из Никарагуа, это поучительно и разумно — учиться у детей. Однако не следует забывать и о баснях, особенно о волке в овечьей шкуре, и о знаменитом предании о троянском коне, послужившем укрытием для воинов, проникших в крепость для достижения желаемой цели.

50. Мое правительство дало твердое обещание — и сдержало его — не мобилизовывать свои войска, и я могу официально заявить о том, что оно не сделает этого ни при каких условиях, за исключением необходимости защиты нашей целостности и национального суверенитета, как это логически и недвусмысленно предусмотрено конституцией нашей Республики.

51. В заключение я хотел бы обратить внимание на то, что на этом высоком форуме, основной задачей которого является поддержание мира во всем мире, непривычно слышать угрозы войны, высказанные министром иностранных дел братской страны Никарагуа.

52. Нет сомнения в том, что любая позиция должна быть хорошо продумана. Если мы правильно понимаем нормативные принципы такого органа, как Организация Объединенных Наций, мы не должны забывать о том, что в пункте 4 статьи 2 Устава, которого мы придерживаемся, ясно говорится:

«Все члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности

или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций».

53. Нынешняя дискуссия в Совете должна носить взвешенный характер, особенно если учитывать тот факт, что Никарагуа участвует в споре с моей страной. По одной этой причине ее готовность участвовать в принятии резолюций Совета путем голосования является предвзятой и заслуживает порицания.

54. Моя страна желает лишь внести свой вклад в это обсуждение с целью поиска решений имеющихся проблем. Поэтому я хотел бы задать следующие вопросы: разве уместно просить главу государства или президента республики принять участие в двусторонних переговорах при посредстве государственного секретаря Соединенных Штатов г-на Шульца? Разве не оскорбление для моей страны, что официальные ноты о предлагаемых двусторонних переговорах не передаются официально одним министерством иностранных дел другому или даже через нашего поверенного в делах, который находится в Никарагуа, а передаются через г-на Шульца, который таким образом представляется опекуном суверенитета Гондураса? Зачем ему посылать нам копии нот от правительства Никарагуа? Я считаю, что это не является диалогом и поэтому не может рассматриваться как дипломатическая процедура, придерживающаяся принципов французской дипломатии, традиционной для министерств иностранных дел.

55. Иногда в качестве оправдания говорится, что те, кто сражается в Никарагуа, — это люди гор, но теперь они возглавляют правительство. Мы должны действовать тактично и со всей ответственностью, то есть таким образом, как того требует национальное достоинство страны.

56. Мы хотели бы занять позитивную позицию и поэтому собираемся определить некоторые ключевые элементы диалога, к которому так стремимся.

57. Прежде всего Гондурас заявляет, что мы более, чем когда-либо, готовы достичь серьезных и ответственных соглашений в результате регионального консенсуса, в которых помимо наших двух стран — Никарагуа и Гондураса, непосредственно заинтересованных сторон, — приняли бы участие Коста-Рика, Сальвадор и Гватемала. Такие соглашения не исключают решения двусторонних проблем как части целого, но мы продолжим считать, что Центральная Америка в целом должна принимать участие в установлении прочного мира в регионе. Например, вопрос о количестве оружия, провозимого через нашу территорию, нельзя решить лишь на основе двусторонних переговоров, поскольку этот вопрос также касается Сальвадора, правительство которого истекает кровью в результате крупных поставок оружия через никарагуанскую территорию.

58. Далее, мы поддерживаем деятельность, осуществляемую с этой целью Контадорской группой

(в составе Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панама), которая достигла значительных успехов в организации переговоров между заинтересованными сторонами и которой вместе с нашими пятью государствами, ранее входившими в Федеративную Республику Центральной Америки, необходимо предоставить возможность полностью использовать свой дипломатический талант и усилия по изысканию конструктивного урегулирования без дополнительных факторов или вмешательства, которые могли бы иметь место, если бы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обязали безотлагательно принять участие в выполнении этой сложной задачи при отсутствии консенсуса и поддержки со стороны пяти стран Центральной Америки, служащих политической и правовой основой мандата Контадорской группы. Это даже могло бы нанести ущерб прогрессу и результатам, которых добилась эта Группа благодаря своей кропотливой работе и разумной политике. Об этом пришлось бы сожалеть всем миролюбивым людям.

59. Мы также считаем, что позитивное разрешение наших разногласий необходимо продолжать искать в региональных и континентальных рамках, так как всякий форум вне нашей межамериканской системы имеет меньше связующих звеньев, что может ослабить панамериканскую солидарность.

60. В Уставе Организации Объединенных Наций есть конкретные главы, предусматривающие совместную деятельность, и поэтому логично, что, когда речь идет об Африке, мы хотели бы, чтобы проблемы Африки решались в африканских консультативных и институциональных органах. Европейцы располагают собственными организациями как в области прав человека, так и в сфере политических и экономических вопросов. У нас, латиноамериканцев, тоже есть свой форум. Никарагуа и Гондурас все еще являются членами ОАГ, и если в силу каких-либо обстоятельств какой-либо стране этот форум не подходит, то надо об этом заявить. Законодательством предусмотрены конкретные правовые каналы изложения соответствующей жалобы.

61. Наконец, действия Никарагуа, предпринятые в этом Совете, мы рассматриваем как противоречивые и преднамеренные, принимая во внимание тот факт, что Контадорской группе был вручен с общего согласия мандат, который еще действует и пользуется поддержкой всех заинтересованных сторон. Это ни в коей мере не противоречит нашему решению придерживаться последовательной позиции, соответствующей международному праву, и быть верными взятым на себя обязательствам в соответствии с Уставом Организации американских государств и Уставом Организации Объединенных Наций.

62. Г-н АМЕГА (Того) *(говорит по-французски)*: Г-н Председатель, моя делегация и я лично испытываем чувство удовлетворения, вновь приветствуя вас и передавая вам искренние поздравления

в связи со вступлением в этом месяце на пост Председателя Совета. Вы занимаете этот пост в тот момент, когда Совету нужен человек вашего масштаба. Ваша дипломатическая и политическая репутация выдвинула вас в центр национальной жизни Заира и вполне соответствует полномочиям, доверенным вам президентом и основателем Народного революционного движения маршалом Мобуту Сесе Секо. Моя делегация убеждена, что, учитывая ваши качества и компетентность — свидетельством тому первые проведенные вами консультации, — вы будете выполнять обязанности Председателя компетентно, уверенно и с тем энтузиазмом, который характеризует постоянных представителей Заира в Организации Объединенных Наций, известных в прошлом как «мастера председательского молотка».

63. Мы выражаем нашу искреннюю благодарность вашей предшественнице г-же Джин Киркпатрик, послу Соединенных Штатов Америки, за руководство работой Совета в прошлом месяце. Благодаря своему терпению и упорству она успешно руководила прениями по вопросам будущего Организации.

64. Я также хотел бы приветствовать присутствующего здесь г-на Мигеля д'Эското Брокмана, министра иностранных дел Никарагуа, который специально прибыл сюда, чтобы сообщить нам об озабоченности его правительства положением в Никарагуа.

65. Неужели технические достижения в современном мире, которые вселяют в нас большие надежды на повышение уровня жизни и ее продление и позволяют бесконечно малому человеку покорять бесконечно большое космическое пространство, в прошлом царство богов, уже заставили нас забыть о двух огромных человеческих трагедиях, происшедших в первой половине нашего столетия на протяжении жизни одного лишь поколения и принесших человечеству страшные страдания? Неужели мы уже забываем и то, что, памятуя о своей общей судьбе, люди — и при этом я исключаю из их числа сторонников позорной философии апартеида — стремятся к созданию универсального общества, в котором торжествовали бы основные права человека, достоинство, равенство, справедливость, свобода и братство? Являемся ли мы — признавая себя виновными или сообщниками, признавая, что попираются эти благородные принципы, — вдохновляющей идеей терпящего бедствие человечества, идеей, без которой вновь восторжествовал бы закон джунглей?

66. Но, к сожалению, мы должны сказать, что переживаем сейчас десятилетие, которое все более характеризуется серьезными локальными пожарами в странах «третьего мира», пожарами, которые могут распространиться, и победителями будут не воюющие стороны, а те, кто их цинично вооружает. Это будет победа торговцев оружием и тех, кто использует свой творческий гений в целях, подрывающих великое дело великого архитектора Вселенной.

67. Моя страна не может безучастно относиться к конфликтам, которые сотрясают братские государства Центральной Америки. Поэтому наш долг как члена Совета Безопасности обратиться с призывом к заинтересованным сторонам и, пользуясь словами Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, «предпринять серьезные усилия в целях укрепления защитной и превентивной системы коллективной безопасности, что должно стать нашим общим щитом»¹. Именно об этом мечтали в 1945 году представители наших народов, обескровленных беспощадной войной. Они считали, что будущие поколения не узнают, что такое война. Почему же тогда мы сегодня позорим наследие наших предков?

68. Рассматривая нынешнее положение в Никарагуа, мы видим, что некоторые факты являются одновременно и актуальными, и тревожными. Тот факт, что люди, недовольные своим правительством, восстают и направляют оружие против своих правительств, относится к второстепенным аспектам власти и должен рассматриваться в качестве внутреннего дела государства. Восстание было бы даже законным в том случае, если власть уже не служит общему благу. Однако в данном конкретном случае действительно ли речь идет просто о восстании внутри страны? Идет ли речь о проявлении народной воли, стремящейся восстановить законность и демократию? Представляется, что нет, поскольку, по мнению моей делегации, положение в Никарагуа усложняется соперничеством между великими державами. Каждая из них считает, что другая стремится к расширению своего влияния в этом регионе, и принимает соответствующие меры для противодействия такому расширению. Вот что усложняет внутреннее положение в Никарагуа. Моя делегация убеждена, что если бы народу этой страны были предоставлены средства решения своих проблем без какого-либо вмешательства извне, то он преодолел бы свои нынешние трудности. Свергнув диктаторский режим Сомосы, никарагуанский народ продемонстрировал свою приверженность демократическим свободам.

69. За исключением некоторых нюансов, значение и ценность этой концепции должны быть объектом прямых оговорок в том, что касается развивающихся стран; нет ничего более относительного, чем демократические свободы; их ценность разнится во времени и пространстве. Поэтому неверно рассматривать данную концепцию в наших странах согласно сценариям, которые претендуют на универсальность. Демократия связана с характером вещей; она зависит от обычаев, культуры и уровня развития каждого народа.

70. Никарагуанский народ лишь просит, чтобы ему позволили жить в мире, чтобы он был защищен от соперничества между Востоком и Западом и чтобы он мог посвятить себя решению важнейшей задачи восстановления страны.

71. Другой фактор, вызывающий беспокойство у моей делегации, — это широкое проникновение в этот регион всяческого оружия. Гонка вооруже-

ний не является более безумием только великих держав; малые страны также заражены этим безумием. Спрашивается: как они могут согласовать это безумие с нуждами развития?

72. Если отсутствие доверия и взаимный страх побуждают государства региона вооружаться до зубов, то может ли это распространение оружия вызвать у некоторых государств, считающих себя достаточно сильными, стремление навязать своим соседям свою модель общества? В Центральной Америке мы наблюдаем именно такую трагедию, наподобие «Макбета», один из актов которой разыгрывается сегодня в Никарагуа. Моя делегация искренне надеется, что опустится, наконец, занавес на этой последней сцене и что слово «разоружение» — основная задача Организации Объединенных Наций — может зазвучать в этом регионе. Это означает, что мы должны помочь всем соседним государствам осознать идеалы нашей Организации, и особенно взаимозависимость государств. В этой связи тщательный анализ заставляет нас полагать, что все политические, экономические и социальные проблемы региона, а поэтому и все кризисы, которые его сотрясают, тесно взаимосвязаны и что любое решение, гарантирующее прочный мир, должно быть всеобъемлющим.

73. Поэтому моя делегация приветствует инициативу Контадорской группы и одобряет ее выводы от 21 апреля [S/15272, приложение] и 13 мая [S/15762, приложение]. Она призывает государства, находящиеся в нынешнем трагическом положении, поддерживать ее и призывает все государства — члены ОАГ воздерживаться от каких-либо действий или заявлений, которые могли бы обострить ситуацию, и сделать все возможное для обеспечения мира среди своих соседей, столь в нем нуждающихся, независимо от типа общества, который они свободно избрали. Мы обращаемся с этим призывом во имя этических принципов, регулирующих отношения между людьми, главным законом которых является терпимость.

74. Таким образом, моя делегация в этой мучительной ситуации не стремится оправдывать или осуждать кого бы то ни было. Любая оценка лишь подвергла бы суровому испытанию нашу уже «испытанную» Организацию, при этом она должна остаться центром для согласования действий государств в достижении общих целей.

75. В заключение я хотел бы обратиться ко всем членам этого Совета, и особенно к сторонам конфликта, с призывом считать паролем стоическую концепцию добродетельности, выдвинутую Зеноном, предусматривавшим появление государства, в котором национальный антагонизм превратился бы во всемирное братство.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующий оратор — представитель Сирийской Арабской Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

77. Г-н ЭЛЬ-ФАТТАЛ (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Г-н Председа-

тель, прежде всего моя делегация хотела бы поздравить вас в связи со вступлением в этом месяце на пост Председателя Совета Безопасности. Мы убеждены, что ваше знание международных отношений и ваш дипломатический опыт помогут Совету разрешить этот серьезный кризис, возникший после актов агрессии против Никарагуа. Я хотел бы воспользоваться предоставленной мне возможностью также для того, чтобы выразить наше восхищение тем, каким образом представитель Соединенных Штатов г-жа Киркпатрик руководила работой Совета в прошлом месяце.

78. Моя делегация попросила слова для того, чтобы выразить свою полную солидарность с Никарагуа, которая является жертвой агрессии, направляемой, финансируемой и поддерживаемой Соединенными Штатами Америки, использующими различные контрреволюционные элементы. Согласно сообщениям информационных агентств, число этих элементов, проникших с территории Гондураса и вооруженных до зубов, сейчас достигает 7 тыс. человек.

79. Основная задача этого заседания — рассмотреть серьезное положение в Никарагуа и изучить меры, которые могли бы быть приняты в этой связи, с учетом того, что министр иностранных дел Никарагуа назвал новым этапом вторжения в Никарагуа сомосовских сил, враждебных прогрессивному сандинистскому режиму.

80. Мы подчеркиваем, что наша делегация вместе со многими делегациями неприсоединившихся стран предупреждала в марте 1982 года о готовящемся против Никарагуа заговоре. Мы вновь предупреждали об этом два месяца назад по мере того, как этот заговор претворялся в жизнь. Однако сегодня мы являемся свидетелями акта агрессии, в котором Никарагуа является жертвой, и все государства — члены Организации Объединенных Наций должны взять на себя ответственность в соответствии с Уставом в целях ликвидации агрессии наиболее эффективными и быстрыми средствами.

81. Заслуживает внимания тот факт, что с начала этого очередного кризиса, — созданного Соединенными Штатами в Центральной Америке для того, чтобы покончить с сандинистским движением, — Никарагуа пытается установить дружественные и конструктивные отношения со всеми своими соседями, в то время как ее враги пытаются усилить враждебность против Никарагуа различными средствами, включая экономические блокады и военные провокации на земле, в воздухе и на море, а также путем саботажа жизненно важных служб страны.

82. Никарагуа неоднократно призывала Гондурас и Соединенные Штаты Америки принять участие в переговорах на самом высоком уровне и просила членов Контадорской группы обратиться с просьбой к Генеральному секретарю принять участие в их усилиях, с тем чтобы положить начало диалогу с Гондурасом и Соединенными Штатами Америки. С последним призывом обратился г-н

д'Эското Брокман, министр иностранных дел Никарагуа, в этом зале 9 мая, когда он заявил:

«В поисках мира мы обратились к тем, на кого возложена самая высокая ответственность за сохранение мира и международной безопасности. Мы пришли сюда не в целях обвинения; напротив, мы пришли сюда в поисках мира» [см. 2431-е заседание, пункт 44].

Кроме того, министр иностранных дел предложил провести этот диалог в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Однако до сих пор на эти призывы не поступило позитивного ответа, хотя глава делегации Соединенных Штатов в своем выступлении 25 марта 1983 года призвала к переговорам, примирению и отказу от насилия. Она даже преподавала всем нам урок, процитировав известного писателя: «Тот, кто однажды провозгласил своим методом насилие, должен неизбежно избрать в качестве своего принципа ложь» [2423-е заседание, пункт 118]. Сейчас мы задаем себе вопросы: кто практикует насилие? Кто избегает примирения и переговоров?

83. Именно Соединенные Штаты готовят и обучают подрывные элементы и направляют их в Никарагуа. Это является предметом обсуждения в прессе. Сенаторы Соединенных Штатов и представители американских стран выражают разные взгляды по поводу того, должны ли они финансировать агрессию. Каков характер этих действий? Являются ли они открытыми военными операциями или тайными операциями, которые не входят в компетенцию конгресса Соединенных Штатов? Это большой вопрос, который задают себе рядовые американцы и американские чиновники, как будто речь идет не о принципе неприменения силы, а о том, как ее использовать.

84. «Нью-Йорк таймс» от 5 мая 1983 года приводит заявление президента Рейгана. Это заявление уже цитировали другие представители в этом зале, однако, как гласит арабская пословица, повторение никогда не лишне:

«Президент Рейган заявил сегодня, что повстанческие группы в Никарагуа, получающие тайную помощь со стороны Центрального разведывательного управления, являются „борцами за свободу“, которые выступают против правительства, предавшего свои революционные принципы.

Он сказал, что „он не будет возражать“, если конгресс попросит о том, чтобы помощь повстанцам была „открытой“, а не скрытой“, но добавил, что не должно быть никаких дальнейших ограничений в отношении их деятельности.

Президент заявил, что сандинистский режим в Никарагуа, который пришел к власти в результате революции 1979 года, был „правительством под дулом пистолета“, и поставил под вопрос его право находиться у власти*.

* Оратор приводит цитату на английском языке.

85. Это заявление является провозглашенным принципом теории президента Соединенных Штатов Америки. Я имею в виду «доктрину Рейгана». Есть целый ряд доктрин: «доктрина Трумэна», «доктрина Эйзенхауэра», доктрины бывших президентов и нынешнего президента Соединенных Штатов. Последняя доктрина состоит из нескольких доктрин и основывается, как мы видим, на трех концепциях. Во-первых, Соединенные Штаты имеют абсолютное право судить правительства, которые предали или не предали свои революционные принципы. Во-вторых, американское Центральное разведывательное управление (ЦРУ) и его агенты во всех регионах мира несут ответственность за защиту революционных принципов, не допуская их извращения. И наконец, в-третьих, любое революционное правительство должно быть уничтожено с помощью командос ЦРУ, особенно если революция была осуществлена силой оружия. Как будто президент Рейган забыл историю революции в собственной стране, историю французской революции и тех революций, которыми гордится большинство присутствующих в этом зале.

86. В том же самом заявлении президент Рейган сказал по поводу Никарагуа следующее:

«Если они хотят сказать нам, что мы можем давать деньги и делать то же самое, что мы делаем,— давать деньги, оказывать помощь и т. д. непосредственно этим людям — и делать это открыто, а не скрыто, то я не против. Я только не хочу, чтобы налагались какие-либо ограничения».

87. Новая американская доктрина имеет новые масштабы. Она насаждает экспорт «сделанной в Америке» демократии силой, то есть экспорт американской демократии, сфабрикованной в лабораториях Соединенных Штатов, как будто принцип неприменения силы, изложенный в Уставе, неприменим к Америке, когда она полна решимости экспортировать демократию средствами ЦРУ, как будто демократию возможно экспортировать посредством вооруженных сил и саботажа. Аналогичные идеи были провозглашены президентом Рейганом в его речи на совместной сессии конгресса 27 апреля, когда он говорил о Центральной Америке, в частности о Никарагуа. У нас нет времени перечислять сейчас целый ряд «демократий», которые были экспортированы Соединенными Штатами. Первое место среди них принадлежит израильской демократии, южноафриканской демократии и демократии покойного шаха Ирана. Я ограничусь лишь упоминанием этих трех демократий, поскольку не намерен вступать в дискуссию с импортируемыми демократиями.

88. Никарагуа подвергается агрессии, и эта агрессия вызывает насилие с целью свержения правительства и изменения существующего в этой стране революционного режима. Фактически было совершено официально признанное открытое вооруженное вторжение. Этот акт совершен в нарушение самых элементарных принципов междуна-

родного права. Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций². Совет Безопасности должен предпринять шаги, с тем чтобы надлежащими средствами положить конец агрессии.

89. Сирия как государство, которое на протяжении своей истории подвергалось как прямой, так и косвенной агрессии, не может оставаться равнодушной к создавшейся ситуации, которая угрожает безопасности региона малых и бедных стран. Мы вновь заявляем о нашем полном согласии с выводами седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели в марте, выводами, сделанными до начала последней агрессии против Никарагуа. Конференция, в которой приняло участие более 100 государств, в своей политической дискуссии уделила большое внимание неблагоприятной обстановке, сложившейся в Центральной Америке и в бассейне Карибского моря. Сирийская Арабская Республика выражает свое согласие с выводами, содержащимися в Политической декларации Конференции, в пунктах, касающихся Центральной Америки [S/15675, приложение, раздел 1, пункты 132—165], и мы считаем своим долгом — хотя у нас нет времени процитировать их полностью — напомнить некоторые пункты, с тем чтобы заставить Вашингтон осознать, что его позиция представляет позицию политической конфронтации с неприсоединившимися странами.

90. Конференция в своей политической Декларации осудила — я не буду цитировать, а лишь подведу итог сказанному — новые усиливающиеся угрозы и принимающие все более серьезные масштабы акты агрессии в отношении Никарагуа, в частности нарушение ее воздушного пространства и территориальных вод, использование территории других стран в регионе и за его пределами в качестве баз для агрессии и обучения контрреволюционных сил, совершение террористических акций и саботажа, в том числе нападения вооруженных групп гвардейцев бывшего президента Никарагуа Сомосы через северные границы страны, что привело к серьезным человеческим жертвам и значительному материальному ущербу. Конференция осудила также средства экономического давления на международном уровне, которые рассматриваются как часть заранее разработанного плана с целью поставить эту страну в тяжелое положение и дестабилизировать ее, что было признано одной иностранной державой, руководимой президентом Рейганом, а именно Соединенными Штатами Америки.

91. Участники Конференции призывали все государства воздерживаться от актов агрессии, угрозы силой или ее применения и любого вмешательства во внутренние дела других государств. Конференция подтвердила право любого государства избирать собственную экономическую, политическую

и социальную систему и осуществлять экономическое развитие без каких бы то ни было форм иностранного вмешательства или давления. Конференция приветствовала мирные инициативы Мексики, Франции, Венесуэлы, Колумбии и Панамы.

92. Мы разделяем мнение тех, кто говорит, что кризис в Центральной Америке в большой мере явился результатом сохранения традиционных структур сил подавления, а также национальных экономических структур, несущих нищету, неравенство и разорение, которые усугубляются различными формами вмешательства и от которых эти страны страдают с конца прошлого столетия.

93. Вот почему мы считаем, что американское вмешательство и применение силы Соединенными Штатами против некоторых центральноамериканских стран можно расценить не иначе, как решимость следовать своей традиционной политике, основанной на подавлении народных и национальных восстаний против устаревших и консервативных политических, социальных и экономических структур, стремящихся сохранить системы, основанные на подавлении и эксплуатации, причем эти системы являются военными и экономическими аванпостами американского империализма.

94. Условия в Центральной Америке не улучшатся до тех пор, пока Соединенные Штаты, в частности ЦРУ, не откажутся от контроля над вышеупомянутыми центральноамериканскими странами. Мы не сможем увидеть рассвет нового дня и добиться стабильности, прогресса и благосостояния для народов этого региона, если им не будет предоставлено право на самоопределение в условиях полной свободы. Учитывая характер этого региона, мы считаем целесообразным содействовать двустороннему диалогу между Никарагуа и Гондурасом при участии Контадорской группы. Мы обращаемся к Соединенным Штатам с призывом признать интересы народов этого региона и не рассматривать их только с точки зрения своих особых интересов. Генеральный секретарь должен использовать свои добрые услуги с целью решения проблем, угрожающих миру в Центральной Америке, на основе принципов Контадорской группы.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

96. Г-н РОА КОУРИ (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, позвольте мне выразить удовлетворение моей делегации в связи с тем, что вы избраны на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я уверен, что ваш обширный опыт в международных делах и всем известное дипломатическое мастерство будут содействовать успеху нашей работы в трудных условиях, в которых рассматривается жалоба Никарагуа в отношении осуществляемой против нее агрессии. Я хотел бы также выразить признательность членам Совета за разрешение принять участие в прениях.

97. Всего несколько дней назад один из представителей, выступавших до меня, отметил нереальную атмосферу, которая временами возникает при обсуждении вопросов на международных форумах, когда слова становятся фарисейскими выражениями, используемыми в оруэллианском языке, в соответствии с которым агрессия — это упрочение мира, а двуличие — библейская истина.

98. Было чрезвычайно интересно слушать представителя Соединенных Штатов, говорящую о том, что Соединенные Штаты «не осуществляют вторжения в малые страны» и что «у наших соседей не может быть подобных опасений» [2431-е заседание, пункт 102]. Очевидно, если кому-то хочется перенести нас в страну волшебных сказок, можно сравнить утверждение Соединенных Штатов с тем, что сказал Волк Красной Шапочке после того, как съел известную Бабушку. Я делаю это исходя из того, что нет необходимости перечислять акты вторжения и грабежи, совершенные этой ангельской державой в Латинской Америке с конца прошлого века и по настоящее время.

99. Я повторяю: чрезвычайно интересно слушать, как представитель Соединенных Штатов обвиняет Никарагуа во вмешательстве в дела ее соседей, когда не далее как две недели назад президент Рейган заявил *itbi et ogbi*, что он согласится, если этого попросит конгресс, предоставить «открытую, а не скрытую» помощь наемникам, которые, получая финансовую поддержку со стороны ЦРУ, осуществляли из Гондураса акции против сандинистского отечества, помощь тем, кого Рейган с необычайной наглостью назвал «борцами за свободу».

100. Настало время спросить у членов Совета, на которых возложена столь высокая ответственность по Уставу Организации Объединенных Наций: какой оценки, по их мнению, заслуживает такое заявление главы государства — постоянного члена Совета? Разве может любой член Совета не обращать внимания на моральные, юридические и политические последствия такого заявления в свете норм международного права и принципов Устава.

101. В этом случае правительство Соединенных Штатов отказалось от какой-либо претензии на мораль или законность. После того как они во всеуслышание заявили о том, что их агрессивная политика против Никарагуа преследует лишь цель предотвратить так называемые перевозки оружия из этой страны в Сальвадор, сейчас они признают истинную цель: уничтожить сандинистскую революцию и низвергнуть Руководящий совет Сандинистского фронта национального освобождения. Угрозы против тех, кто не разделяет их идеалы, направлены не только против третьих стран. В своем заявлении на сессии конгресса президент Соединенных Штатов не забыл предупредить своих оппонентов о том, что они также будут нести ответственность в случае, если не поддержат его воинственных замыслов в отношении Центральной Америки. Это, вне всякого сомнения, пророческое предупреждение в предвыборной кампании теку-

щего года в этой, как нам говорят, преимущественно демократической стране.

102. Аргументы или, скорее, предлоги, используемые в Совете и за его пределами для того, чтобы оправдать антисандинистский психоз руководителей Соединенных Штатов, похоже, извлечены из учебника для политически неграмотных. Эти закоренелые интервенционистские игроки в покер используют привлекательную подрывную «теорию домино», согласно которой единственная ядерная держава в этом полушарии испытывает неминуемый риск, поскольку измученный голодом, нищетой и эксплуатацией народ Центральной Америки стремится низвергнуть хищные кровавые олигархии. Эти грабители значительной части территории Мексики все еще оккупируют Пуэрто-Рико и несут ответственность за вмешательство в дела многих латиноамериканских стран, они ежедневно поглощают плоды труда наших народов, в то же время превозносятся якобы существующие добродетели ОАГ, где, в отличие от многих других подлинно региональных органов, дураков вполне хватает, а также восхваляя достоинства Межамериканского договора о взаимной помощи 1947 года, который в присущей ему манере игнорировал британскую агрессию против Мальвинских островов, приписывая сомнительному заговору «международного коммунизма» выступления народов Латинской Америки. Все они являются донкихотами вышедшей из моды и не имеющей силы отвратительной «доктрины Монро».

103. Через 24 года после триумфа кубинской революции они, следуя ходу истории, все еще применяют против Никарагуа оружие, используемое ими против воли нашего народа: экономическую агрессию, такую как ликвидация сахарной квоты, которая сейчас, как и в прошлом, наверняка используется для извлечения выгоды мягкотелыми правительствами, блокаду международных источников кредита, давление на третьи страны и организацию банд наемников, обученных, вооруженных и финансируемых ЦРУ, которые, используя территорию латиноамериканской страны, — как это было в случае с Кубой — напрасно пытаются вновь превратить Никарагуа в своего экономического и политического вассала.

104. Те, кому принадлежит идея создания отвратительной тирании Сомосы, кто реализовал ее, и те, кто виновен в смерти Сандино, имеют слишком мало оснований или не имеют их вовсе, для того чтобы призвать никарагуанскую революцию к ответу. По какому праву? Как может тот, кто на протяжении пяти десятилетий нес ответственность и извлекал выгоды из эксплуатации, мук и унижений никарагуанского народа, пытаться учить патриотизму тех, кто вчера рисковал своей жизнью и продолжает рисковать ею сегодня в борьбе за свободу, счастье и благополучие своей осажденной страны? Кто сказал, что олигархическая система правления является универсальным средством и панацеей от бед наших народов?

105. Ни для кого не секрет, что гондурасское высшее военное командование несет полную ответственность за агрессию Соединенных Штатов Америки против Никарагуа. Соединенные Штаты даже заявляют — или нам так говорят, — что они готовы принять непосредственное участие в этом рискованном предприятии, поскольку могут полагаться на прикрытие со стороны своих военноморских сил и обладают превосходством над Никарагуа в военно-воздушных силах. Очевидно также, что правительство Гондураса не может ничего сделать против решения союзных генералов из Пентагона. Военные руководители, которые, возможно, выступали против безумной идеи, высланы за границу или смещены со своих постов. Правительства соседних стран, которые обеспокоены по поводу непредсказуемых последствий конфликта, принимающего международный характер, испытывают, в силу их реакционной сути, главным образом удовлетворение по поводу того, что несколько податливых вояк таскают для них каштаны из огня, топя в крови народную революцию в Центральной Америке.

106. Их следует предупредить. Неправы те, кто надеется на легкую победу над никарагуанской революцией. Неправы те, кто, чувствуя себя под защитой янки, думает, что можно препятствовать ходу истории. Ненапрасно сандинисты боролись за победу революции и за свободу своей страны. Уверяю вас, ни один народ на Американском континенте не станет бесстрастно наблюдать, как совершается империалистическая агрессия против братского народа.

107. Министр иностранных дел Республики Никарагуа Мигель д'Эското Брокман категорически осудил агрессию, которая сейчас осуществляется против его страны, и тех, кто ее совершает; он также решительным образом выразил волю Никарагуа к миру и готовность этой страны к поиску мирных решений в соответствии с духом и буквой Устава Организации Объединенных Наций.

108. Такая готовность, которая была четко выражена год назад в этом зале Координатором Руководящего совета Сандинистского фронта национального освобождения Никарагуа командующим Даниэлем Ортегой Сааведрой [2335-е заседание] и всегда подтверждалась его правительством, была вновь подчеркнута, когда Никарагуа приняла предложение стран — членов Контадорской группы — по просьбе Коста-Рики — о том, чтобы послать наблюдателей в пограничную зону этих стран, с тем чтобы гарантировать нейтралитет Коста-Рики ввиду противозаконного использования ее территории силами наемников, являющихся врагами революционного правительства Никарагуа. Это было подтверждено в выступлении министра д'Эското Брокмана сегодня во второй половине дня.

109. Проект резолюции, подготавливаемый неприсоединившимися государствами — членами Совета, также подтверждает миролюбивый характер правительства Никарагуа и его привержен-

ность принципам мирного урегулирования конфликтов. Оставив без внимания агрессивные, поистине заслуживающие осуждения действия одного из постоянных членов Совета и действия соседней страны, проект резолюции ограничивается просьбой продолжать усилия, которые предпринимают Венесуэла, Колумбия, Мексика, Панама и другие члены Контадорской группы по достижению мирного решения проблем региона, а также обращенной к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций просьбой оказывать в соответствии с положениями Устава поддержку таким усилиям и, если необходимо, использовать свои добрые услуги для содействия достижению мирных целей, к которым мы все стремимся. И действительно, в создавшихся сложных обстоятельствах это минимум того, что нам в настоящий момент необходимо.

110. На предыдущих совещаниях этого высокого органа Куба уже высказывала свою полную поддержку любым усилиям, направленным на достижение урегулирования путем переговоров проблем, стоящих сегодня перед Центральной Америкой, особенно проблем, связанных с агрессией против Никарагуа. Мы сознаем, каковы реальные экономические и социальные корни этих проблем, которые не имеют ничего общего с конфронтацией между Востоком и Западом, и каковы внешние источники, ведущие к их обострению, превращая эти проблемы в угрозу региональному и международному миру и безопасности. По этим причинам мы считаем крайне необходимым, чтобы Совет Безопасности как основной орган, несущий ответственность за поддержание мира и безопасности, принял в этой связи надлежащие меры.

111. Возможно, не лишне будет напомнить членам Совета о той серьезной ответственности, которая ложится на Совет в это время испытаний, и подтвердить убежденность в том, что ваша приверженность принципам Организации и чувство долга вновь будут руководить вами в деле защиты мира и справедливости.

112. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующим выступает представитель Маврикия. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

113. Г-н МОДАВЕ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего высказать одно необычное откровенное замечание. После моего приезда сюда несколько месяцев назад мои личные чувства относительно сложного механизма Организации Объединенных Наций и ее достижений колебались от надежды до глубокого разочарования. На шкале времени и пространства сила моих эмоций подобна маятнику, застывшему в сумеречной зоне, сохраняющей достаточно света для того, чтобы питать веру. То, что это возможно и отражает верное умонастроение, подтверждается в доктрине «активного пессимизма» Кьеркгаарда и Андре Мальро; тот же «активный пессимизм» можно встретить и в последней книге Альберто Моравиа, озаглавленной «1934», в которой он

пишет, что «застывшее отчаяние есть ясность ума без какого-либо утешения».

114. В этих обстоятельствах пытаешься обрести уверенность, подтверждение сказанному и вдруг встречаешь отрывок, подобный следующему, из статьи, озаглавленной «Глобальный патернализм: Организация Объединенных Наций и новый международный регулируемый порядок»:

«Политика в Организации Объединенных Наций принимает довольно чистую форму, достойную наших государственных законодательных органов на заре столетия. Зачастую имеют место торговля голосами, выкручивание рук, демагогия, игра на публику, встречается практика „рука руку моет“ оказания взаимных услуг и дележа „казенного пирога“... Имеют место широко распространенный цинизм и молчаливое понимание того, что многие заявления о намерениях, которые здесь имеют место, никогда не будут претворены в жизнь».

Подобный анализ является целительным. Он выводит нас из состояния утопического самозабвения и указывает на более реалистическое ведение нами международных дел. Это напоминает мне о хромом Талейране, которого по его возвращении в Париж из Вены одна дама спросила: «А что вы, ваше превосходительство, делали на конгрессе?» «Мадам, я хромал», — ответил он и был правильно понят, ибо имел в виду не только свой физический недостаток.

115. Вопросы, на которые мы попытаемся ответить на этом заседании Совета Безопасности, посвященном Никарагуа, будут звучать так: неужели мы тоже хромаем? Почему? И что мы можем сделать для достижения прогресса?

116. Во время моего выступления в Совете Безопасности по этому же вопросу 23 марта я заявил, что, по-видимому, в принципе существует широкое согласие между заинтересованными государствами относительно необходимости разрядить создавшуюся ситуацию — и чем скорее, тем лучше. Сознавая, что эта проблема имеет более широкие международные масштабы, моя делегация обратилась с призывом к Генеральному секретарю осуществить его добрые услуги с целью содействия процессу переговоров, которые предусматривали бы и двусторонние, и многосторонние действия и содействовали сближению как стран, имеющих непосредственное отношение к этой проблеме, так и латиноамериканских стран, которых она затрагивает косвенно. Проект резолюции, который скорее всего будет здесь внесен, уже распространен. В предпоследнем пункте этого проекта содержится просьба к Генеральному секретарю оказать содействие Контадорской группе и использовать в случае необходимости свои добрые услуги для достижения ее мирных целей. Мы представляем этот проект резолюции на рассмотрение Совета.

117. Отмечается мало признаков того, что уровень согласия, существовавший в марте прошлого года, понизился в результате последующих событий. Отрадно отметить, что на региональном уровне

не стремление центральноамериканских государств заключается в том, чтобы сплотиться вокруг концепции «великой родины» (*patria grande*). У стран этого региона уже имеется много общего в области культурных и языковых традиций и в области обычаев. Это также экономически отсталый район, где для осуществления программ развития остро требуются как людские, так и природные ресурсы. Эти ресурсы не следует тратить на гонку вооружений. Правда, культурные и языковые связи и общие экономические лишения не обязательно служат гарантией обеспечения согласия и сотрудничества. История дает нам многочисленные примеры отсутствия подобного согласия и сотрудничества. Положение о том, что социальное и культурное сходство должно в идеале вести к единству, является далеко не бесспорным. Поэтому создание на основе уже благоприятных предпосылок прочной платформы для налаживания диалога и взаимопонимания зависит от доброй воли Совета Безопасности и от инициативы Генерального секретаря.

118. Заявления, сделанные здесь 9 мая [2431-е заседание], подкрепляют мнение, которое у нас сложилось в марте, что основа для соглашения уже существует.

119. Министр иностранных дел Никарагуа подчеркнул важность восстановления мира в Центральной Америке и говорил об усилиях, предпринимаемых странами Контадорской группы в поисках урегулирования. Эти условия, заявил он, представляют собой наиболее важную латиноамериканскую мирную инициативу в этом регионе. Далее он процитировал отрывок из доклада Генерального секретаря о работе Организации³, сделанного на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, относительно роли, которую Совет Безопасности мог бы играть в международных делах, если бы были найдены лучшие средства для выполнения его резолюций. Министр из Никарагуа далее добавил, что под эгидой Совета Безопасности и Генерального секретаря его правительство будет готово поддержать инициативы Контадорской группы по проведению конструктивного диалога с Гондурасом и Соединенными Штатами.

120. Представитель Гондураса в заключительной части своего выступления заявил, что его правительство не против диалога. Однако он подчеркнул, что поскольку эта проблема касается всего региона, то все заинтересованные страны должны принять участие в переговорах. Он подчеркнул необходимость проведения региональных консультаций и переговоров, добавив, что это не исключает диалога.

121. Представитель Соединенных Штатов заявила, что ее страна не будет вторгаться в малые государства, расположенные вдоль границ ее страны, которая не имеет никаких оккупационных сил где бы то ни было в мире. Она заверила, что соседям Соединенных Штатов нечего опасаться. Французский писатель и журналист Жан-Франсуа

Ревель, анализируя выступления г-жи Киркпатрик по вопросам внешней политики, сделал вывод, что «она понимает, что правда — это главное оружие демократии», поэтому мы считаем ее заявление правдивым. Принимая во внимание эти заверения и учитывая возможность сокращения в данных обстоятельствах все еще остающегося разрыва лишь в том случае, если все мы будем говорить только те вещи, которые действительно подразумеваем, можно выразить надежду, что мы, подобно Талейрану, медленно продвигаемся на пути к урегулированию.

122. Однако у мировой общественности и в средствах массовой информации прочно укоренилась уверенность в том, что дипломатия является синонимом обмана. Это мнение укрепилось в нашем сознании в результате многих лет сомнительной практики таких людей, как Меттерних, сам Талейран, Бисмарк и некоторые их последователи, которые являлись воплощением искусства двусмысленности и неопределенности в международных отношениях. Возможно, в то время существовали веские основания для подобной практики. Позднее, после окончания второй мировой войны, дипломатия зачастую была прямолинейной. Члены Совета, возможно, помнят замечание, высказанное Джоном Ф. Кеннеди в Вене в начале 60-х годов: «То, что мое, это мое, а то, что ваше, подлежит обсуждению». Существует большая степень свободы, чем обычно считается, относительно того, следует доверять или не доверять. Недоверие ослабляет, поскольку в основе своей носит негативный характер. Вера в то, что в конечном счете возобладает здравый смысл, сохраняет в человеке хотя и хрупкое, неустойчивое и изменчивое, но в то же время глубокое стремление к разумности и миру в международных отношениях. Что касается вопроса, связанного с Центральной Америкой, я хотел бы выразить надежду, что все по-прежнему доступно обсуждению, и мы должны укреплять доверие.

123. Моя страна в этом месяце является председателем на заседаниях Организации африканского единства [ОАЕ] Организации Объединенных Наций, и мое правительство твердо верит в принцип неприсоединения. Хотя я, возможно, повторю то, что уже говорили многие другие, но я хотел бы вновь изложить позицию, которую наши организации занимали во многих случаях, в частности в Дели в марте этого года. Дело в том, что мы обеспокоены развитием нынешнего кризиса в Центральной Америке, который представляет угрозу миру и международной безопасности. Наши организации призывают все государства неукоснительно соблюдать принципы отказа от применения силы или угрозы ее применения, отказа от интервенции и вмешательства во внутренние дела других государств и уважения политической независимости, суверенитета и территориальной целостности государств региона и их права быть свободными от какого бы то ни было вмешательства или любого давления извне. Как же мы намерены добиваться этого?

124. Как и Председатель Совета Безопасности в марте, мы считаем, что на заседаниях Совета в прошлом использовались резкие формулировки. В оправдание этого говорилось, что некоторые страны так долго представляли собой глас вопиющего в пустыне, что теперь они дали волю своему долго сдерживаемому разочарованию. Этот довод заслуживает сочувствия и понимания. Моя делегация, тем не менее, считает, что, какими бы отчаянными ни были условия, сдержанность всегда заслуживает уважения. Крайние позиции не способствуют успеху и созданию атмосферы доверия и взаимопонимания, особенно здесь, в святой святых Организации Объединенных Наций, где первоочередной обязанностью и целью нашего Совета является, согласно Уставу, поддержание мира и международной безопасности. Совет — это совещательный, консультативный и принимающий решения орган. Мы должны всеми средствами укреплять его престиж и повышать его эффективность, проявляя в дальнейшем сдержанность в наших выступлениях.

125. Мы хотели бы выдвинуть некоторые предложения, которые, возможно, помогут нам приблизиться к нашей цели. В основе этих предложений лежат Устав Организации Объединенных Наций и уставы других международных организаций, к которым мы принадлежим, таких как ОАЕ, Движение неприсоединения, ОАГ и некоторые другие организации, уважающие основные принципы невмешательства, самоопределения, суверенитета и так далее, воплощенные в нормах международного права. Практическое следование этим принципам означает немедленное прекращение всех актов враждебности, которые имеют место в зоне конфронтации. Было бы также полезно, если бы сдержанность, за которую мы выступали ранее, распространялась и на официальные заявления ряда государств. В любых переговорах, о которых, надо надеяться, будет достигнута договоренность прежде, чем завершатся наши прения, мы рекомендуем избегать идеологической и политической поляризации проблем, стоящих перед Центральной Америкой. Региональное сотрудничество должно поощряться всеми возможными средствами, и для того, чтобы обеспечить это, было бы целесообразно освободить эти усилия от всех интересов, чуждых этому региону и его конечным целям национального и регионального возрождения, экономического развития, социального, культурного возрождения и достижения общего благосостояния в рамках демократии. В Уставе Организации Объединенных Наций содержатся положения об осуществлении подобных региональных соглашений.

126. В заключение мы предлагаем, чтобы Совет Безопасности принял меры, которые способствовали бы прекращению враждебности и открыли путь к проведению конструктивных переговоров, как региональных, так и двусторонних. В числе этих мер Совет мог бы рассмотреть вопрос о направлении с согласия заинтересованных сторон и в случае необходимости комиссии по наблюдению

за нормализацией положения в пограничном районе, где имеют место столкновения или территориальные нарушения. Некоторые представители, в частности представитель Перу [2426-е заседание], высказывали подобные предложения в марте этого года. Мы поддерживаем высказанные ими мнения.

127. Я не знаю, в какой мере все это может быть достигнуто за короткое время до того, как ситуация полностью выйдет из-под нашего контроля. Есть основания для умеренного оптимизма. Перенос в сферу международных отношений элементы светотени, которые мы иногда находим в работах фламандских мастеров и которые созвучны моим чувствам, выраженным в самом начале моего выступления, Совет еще может надеяться достичь рембрандтского качества в работе, которую он осуществляет здесь на центральноамериканском холсте.

128. Прежде чем я займу свое место в зале заседаний Совета, я хотел бы закончить тем, с чего принято начинать выступление в Организации Объединенных Наций.

129. Я хотел бы прежде всего, г-н Председатель, отдать дань вашей предшественнице в этом кресле г-же Джин Киркпатрик из Соединенных Штатов за руководство работой Совета в апреле. В Древнем Риме Марк Аврелий настойчиво рекомендовал «иметь ясную голову и быть реалистичным». К этому совету г-жа Киркпатрик добавила четкость формулировок и остроумие. [Далее оратор говорит по-французски.]

130. И последнее по счету, но не по значению, г-н Председатель, на языке, представляющем собой один из элементов нашего общего достояния, и используя дружескую форму обращения «на ты», которая является знаком наших особых взаимоотношений как африканцев, я хотел бы поздравить тебя по случаю вступления на столь высокий пост и заверить в своем преданном сотрудничестве, а также пожелать тебе удачи и всяческих успехов.

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующий оратор — представитель Гватемалы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

132. Г-н КИНЬОНЕС-АМЕСКИТА (Гватемала) (говорит по-испански): Республика Гватемала через посредство делегации, которую я представляю, поздравляет вас, г-н Председатель, по случаю вступления на пост Председателя Совета. Мы надеемся, что ваши знания и обширный опыт, а также чувство беспристрастности помогут вам руководить прениями в Совете и привести их к успешному завершению. Мы также хотели бы выразить нашу признательность членам Совета за предоставленную нам возможность принять участие в этих прениях.

133. Всего шесть недель назад нас известили о просьбе Никарагуа, когда эта страна обратилась с жалобой о проникновении подрывных сил на ее

территорию. В то время [2427-е заседание] Гватемала выразила свою обеспокоенность в связи с возможностью нового кровопролития в Центральной Америке. В то же время моя страна выразила желание принять участие в совещании министров иностранных дел центральноамериканских стран, с тем чтобы мы, центральноамериканцы, стали первыми в поисках решения наших собственных проблем. В ходе этих прений излагались разные мысли, искренне выражавшиеся некоторыми странами, особенно странами Латинской Америки, призывающими к диалогу и к поискам решений. Мы также слышали призывы Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы — членов так называемой Контадорской группы, стран, чьи желания действительно имеют вес среди центральноамериканцев, — к диалогу, политическим переговорам, к поискам решений, направленных на содействие экономическому и социальному развитию. Мы слушали также делегацию Кубы, которая заявила:

«Исходя из всего этого, наша делегация приветствует мирную инициативу, выдвинутую на панамском острове Контадора и принятую Никарагуа и правительствами Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы как подлинное усилие..., направленное на поиск справедливого и прочного решения конфликтов» [2421-е заседание, пункт 49].

Другие страны Латинской и Северной Америки высказались таким же или подобным образом. Все эти заявления вызвали утешение и надежду. В конечном счете было решено, что не все сведется лишь к горячей полемике и что поиски решений станут движущей силой в диалоге.

134. Именно в этом духе центральноамериканские страны приветствовали дружественный визит министров иностранных дел стран — членов Контадорской группы, и именно в этом духе они вели переговоры в городе Панама. Там министры иностранных дел центральноамериканских стран при содействии министров иностранных дел Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы обсудили этот вопрос и пришли к соглашению о необходимости всеобъемлющего мирного разрешения проблем центральноамериканского региона. Они признали необходимость обсуждения следующих вопросов: дестабилизация правительств, чрезмерный ввоз оружия в регион, желательность отзыва военных советников, подрывная деятельность, пути достижения всестороннего развития, своевременность поисков путей восстановления общего рынка, необходимость взаимного уважения и уважения прав человека, а также невмешательство в дела других государств. В целом это был диалог, где его участники стремились не только к объединению разобщенных народов и к поискам краткосрочных решений, но и к недопущению напряженности в будущем.

135. Министры иностранных дел центральноамериканских стран признали, что внешние интересы не должны разделять народы, объединенные узами традиций, религии, испанского языка и сходных

идеалов. Центральноамериканцам не нужны отчаяние и смерть; мы хотим вычеркнуть из нашего словаря отвратительное слово «война», особенно когда речь идет о войне между братьями.

136. Для правительств, имеющих существенные разногласия, молчание — не лучший советчик. На Панамском совещании было достигнуто соглашение о следующем раунде переговоров, которые должны состояться в мае с целью создания основы для открытого диалога, с тем чтобы избежать в Центральной Америке хаоса, разочарования и такого положения, когда слезы наших братьев будут на совести тех, кто отвергал диалог.

137. Мы знаем, что проблемы трудны и их решения сложны, но моя страна демонстрирует более чем достаточную решимость встретить их лицом к лицу и помочь их решению. Гватемала считает, что народы живы лишь до тех пор, пока в них жив дух борьбы и самопожертвования, а этот дух существует только в условиях свободы и взаимопонимания. Сейчас не время смеяться или плакать; пришла пора подумать, как превозмочь наши трудности.

138. Мы считаем, что, поскольку дух и стремление искать центральноамериканские решения центральноамериканских проблем получили подтверждение и поскольку были выработаны определенные принципы и основы, усилия стран в этом районе должны быть направлены на поиски решений при содействии Контадорской группы, членами которой являются латиноамериканские страны, причем каждая из них примыкает к району Центральной Америки. На данном этапе стремление к вмешательству со стороны других стран или организаций может дать лишь обратные результаты. Мы думаем, что центральноамериканцы должны быть первыми, кто приложит усилия к поискам решения. Именно они должны восстановить порядок и установить цели, причем в духе откровенного диалога, поскольку в противном случае многосторонние переговоры, которые, как представляется, могли бы проложить путь к решению, закончатся неудачей из-за недостатка правдивой информации.

139. Что касается просьбы Никарагуа, которая привела к этому новому обсуждению, то Гватемала вновь повторяет свою твердую убежденность в необходимости уважать принцип невмешательства во внутренние дела других стран этого региона и считает, что, поскольку Никарагуа ранее, в ходе прений, согласилась участвовать в такой инициативе, как инициатива Контадорской группы, такого рода многосторонние переговоры ожидаются и должны быть проведены, с тем чтобы могли быть найдены центральноамериканские решения центральноамериканских проблем. Центральноамериканцы больше всего знакомы со своими проблемами, и при сотрудничестве соседних стран может быть найдено удовлетворительное решение. Любая попытка искать решение общих проблем путем двусторонних переговоров препятствовала бы поискам должных ответов. Самое трудное

заключается в поисках связи между причиной и следствием, и только всеобъемлющий подход к проблемам может привести к нужному решению.

140. В прошлую пятницу [2432-е заседание] представитель Мексики согласился с проектом резолюции, представленным развивающимися странами — непостоянными членами Совета, в котором странам, участвующим в проекте «Контадора», оказывается дополнительная поддержка для продолжения осуществления их задачи, и, кроме того, по его словам, в проекте содержится просьба к Генеральному секретарю оказать добрые услуги в сотрудничестве с Контадорской группой, с тем чтобы достигнуть решения проблем, касающихся мира в Центральной Америке.

141. Моей стране известно, что Контадорская группа созвала пять центральноамериканских стран на новое заседание, которое состоится в конце мая сего года. Ни одна другая группа или лицо не получили приглашения принять участие в этой встрече, потому что иначе это заранее послужило бы признанием неудачи этой меры еще до того, как она была принята. Наша страна признает, ценит и приветствует высокие моральные и интеллектуальные качества Генерального секретаря, но прежде всего центральноамериканцы при участии Контадорской группы хотели бы сами обсудить этот вопрос и найти решение своих проблем без вмешательства других лиц или органов. Итак, мы вновь подтверждаем нашу веру в многосторонние переговоры между центральноамериканцами и странами Контадорской группы на основе общего подхода к центральноамериканским проблемам и нашей глубокой веры в дух центральноамериканизма, в основе которого лежат мир и справедливость.

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителям, желающим выступить в порядке осуществления права на ответ.

143. Г-н Д'ЭСКОТО БРОКМАН (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Я просто хотел бы высказать удивление в отношении представителя Гватемалы, сообщившего Совету о том, что немногим более двух недель назад, по его словам, в городе Панама состоялась встреча министров иностранных дел Центральной Америки и министров иностранных дел Контадорской группы. Прежде всего у министров иностранных дел Центральной Америки никогда не было совещания со странами Контадорской группы. В Панаме состоялся второй раунд консультаций между четырьмя министрами иностранных дел Контадорской группы с каждым из министров иностранных дел центральноамериканских стран в отдельности. Также неверно — и, я надеюсь, из-за недостатка информации, а не по какой-либо другой причине — и то, что сказал представитель Гватемалы. Он заявил, что на этом совещании министров иностранных дел центральноамериканских стран было достигнуто соглашение, в соответствии с которым все проблемы Цент-

ральной Америки отныне будут обсуждаться на общей или региональной основе.

144. Я процитирую отрывок из коммюнике, опубликованного министрами иностранных дел Контадорской группы в конце этого второго раунда консультаций в Панаме две с половиной недели назад [S/15727, приложение]:

«Была достигнута договоренность о необходимости избегать негибких подходов, которые могут послужить препятствием для общей цели достижения ослабления напряженности и содействия мирному сосуществованию. В принципе в отношении этого было достигнуто соглашение».

145. Другими словами, министры иностранных дел Контадорской группы, проведя отдельные консультации друг с другом, пришли к согласию в отношении процедур консультаций и переговоров, которых надо придерживаться в ближайшем будущем, как этого требует разнообразие проблем, будь они региональными или двусторонними. Что касается вопросов регионального характера, то есть всего, как тогда говорилось, относящегося к центральноамериканскому общему рынку, то они предложили, чтобы в будущем мы придерживались регионального подхода; однако для вопросов явно двустороннего характера и процедура отныне должна быть двусторонней.

146. Это было главной темой консультаций министров иностранных дел Контадорской группы с министром иностранных дел Гондураса в отношении его готовности приступить к двусторонним переговорам с Никарагуа в присутствии министров иностранных дел Контадорской группы.

147. Министр иностранных дел Эдгардо Пас Барника согласился приступить к переговорам с Никарагуа в присутствии министров иностранных дел Контадорской группы и, кроме того, согласился с тем, что о его готовности поступить таким образом должно быть официально сообщено на ужине в Холидей Инн в Панаме, на котором должны были присутствовать министры иностранных дел Контадорской группы и все министры иностранных дел стран Центральной Америки. Единственным случаем, когда мы собрались вместе, был именно этот ужин.

148. Выступая в качестве представителя Контадорской группы, министр иностранных дел Мексики заявил, что после завершения консультаций между этой Группой и министрами иностранных дел центральноамериканских стран в их присутствии состоится встреча Гондураса и Никарагуа и что Гондурас дал на это свое согласие. К сожалению, в то время, когда должен был произойти этот диалог, Гондурас вновь отказался принять в нем участие, несмотря на тот факт, что сначала он дал согласие, как подтвердили министры иностранных дел Контадорской группы и как было заявлено ими публично.

149. Я должен подчеркнуть факт, который ясен. Представитель Гватемалы сказал, что для цент-

ральноамериканских проблем нужно найти центральноамериканские решения. Я думаю, он имеет в виду то, что для решения центральноамериканских проблем страны Центральной Америки должны собраться вместе. Вторжение Соединенных Штатов Америки в мою страну — это в основном проблема Никарагуа. Это проблема Никарагуа и Соединенных Штатов, но, поскольку Соединенные Штаты используют правительство братской Республики Гондурас в качестве плацдарма для нападения на мою страну, эта проблема, которая из-за пособничества Гондураса агрессивной политике администрации Рейгана, угрожающей миру между нашими странами, является в основном двусторонней.

150. Мы всегда были готовы встретиться с правительствами других центральноамериканских стран, с тем чтобы решать центральноамериканские проблемы. Поэтому меня удивила такая лицемерная позиция — к сожалению, я не могу найти другого слова, чтобы описать эту позицию, — правительства Соединенных Штатов, которое выставляет себя перед мировой общественностью борцом за сотрудничество и координацию в Центральной Америке. Так что же истинно?

151. Я не буду вспоминать всю историю позиции Соединенных Штатов и их политику на протяжении многих лет. Соединенные Штаты подавляли даже мечты после того, как центральноамериканская федерация распалась. Однако нам удалось объединиться вновь. Я остановлюсь лишь на одном событии последних лет, о котором, я уверен, некоторые представители хорошо помнят.

152. 15—17 марта 1980 года произошло событие, которое явилось весьма важным для центральноамериканского сотрудничества и координации. После восьми лет, в течение которых не проводилось ни одного совещания министров иностранных дел этих государств, было проведено совещание в Сан-Хосе (Коста-Рика), на котором в хорошо известной теперь Декларации Сан-Хосе была определена учредительная основа ассоциации министров иностранных дел стран Центральной Америки.

153. Сейчас я буду краток, поскольку мне, быть может, придется остановиться на подробностях позже. Я просто скажу, что Соединенным Штатам, этому так называемому поборнику дела сотрудничества и единства Центральной Америки, не понравилось, что страны Центральной Америки сближаются таким образом, и они попытались положить конец существованию ассоциации министров иностранных дел стран Центральной Америки. Они достигли этой цели, создав центральноамериканское демократическое сообщество, как оно тогда называлось. Цель этого центральноамериканского демократического сообщества заключалась в том, чтобы исключить Никарагуа из центральноамериканского диалога, именно так она была истолкована всеми. Правительство Мексики ясно и категорически отказалось принять участие в этой встрече и заявило, что Мексика

не принадлежит к элитарным или исключительным клубам. Представители также помнят, как часто президент Панамы Ройо недвусмысленно осуждал центральноамериканское демократическое сообщество как организацию, основной целью которой являлась изоляция Никарагуа.

154. В то время я имел возможность беседовать с тогдашним президентом Сальвадора Хосе Наполеоном Дуарте, который — я говорю абсолютно искренне — сказал мне лично, что совершенно очевидно и этого нельзя отрицать: идея создания центральноамериканского демократического сообщества была сострепана Соединенными Штатами. Разумеется, он мне дал объяснение, почему в этом были заинтересованы Соединенные Штаты, но он признал, что движущей силой были Соединенные Штаты.

155. Центральноамериканское демократическое сообщество потерпело крах, и государственный департамент был вынужден тогда попытаться изобрести что-то иное и поэтому выступил с идеей Форума Эндерса, известного как Форум за мир и демократию. Представители знают, что он также потерпел полный провал. Он был также осужден многими странами и международной прессой как еще одна попытка изолировать Никарагуа.

156. Теперь, когда правительство Соединенных Штатов считает, что у него появилось больше возможностей для оказания давления на различные страны Центральной Америки, чем в тот период, когда мы создавали Ассоциацию министров иностранных дел центральноамериканских государств в Сан-Хосе, оно заявляет, что готово предоставить Никарагуа возможность вступить в диалог с другими странами. Какова цель Соединенных Штатов, если не защитить свое орудие в агрессии против Никарагуа, а именно правительство и армию Гондураса?

157. Это я и хотел разъяснить, чтобы никто ошибочно не полагал, что правительство Соединенных Штатов является поборником дела единства и сотрудничества в Центральной Америке. Оно было и продолжает оставаться главным врагом такого единства и сотрудничества.

158. Г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Поскольку час уже поздний, я буду очень краткой.

159. Я просто хотела бы отметить, что здесь мы слышим много фальсификаций истории и текущих событий. Во-первых, мне хотелось бы подчеркнуть в связи с недавними фальсификациями тот простой факт, что Соединенные Штаты Америки не являются ни сторонником, ни противником сотрудничества в Центральной Америке. Если страны центральноамериканского региона действительно хотят встретиться с тем, чтобы попытаться достичь решения своих проблем, Соединенные Штаты не будут чинить препятствия. Не чиним мы препятствий и стремлению, скажем, Ливии и Чада попытаться

найти решение своих проблем в рамках ОАЕ или любым другим странам — членам Организации Объединенных Наций, которые обращались в этот орган и предпочитали находить решения на региональном уровне. Соединенные Штаты не выступают поборником этого, но и не противятся этому. Мы верим в право и реальный подход непосредственно вовлеченных в конфликт стран, добивающихся на деле решения своих проблем.

160. Во-вторых, Соединенные Штаты Америки не вторгались в Никарагуа и не намерены делать этого. Самое большее, в чем можно упрекнуть Соединенные Штаты или в чем их могут обвинить серьезные люди, — это предоставление оружия и советы никарагуанцам, сражавшимся за свое право на национальное самоопределение.

161. В-третьих, относительно еще одной фальсификации — кто и что сделал, на каком заседании и когда именно в прошлом, — прошлое всегда менее важно, чем настоящее. Принципы, о которых, по-видимому, идет здесь речь, относительно ясны, как мне кажется. Центральноамериканское демократическое сообщество, против которого возражает министр иностранных дел Никарагуа, опубликовало Декларацию Сан-Хосе, содержащую принципы, многие из которых были также определены Контадорской группой как относящиеся к проблемам этого района. К ним относятся прекращение ввоза всякого оружия извне в этот район при соответствующем контроле, прекращение привлечения и использования иностранных советников во всем районе при соответствующем контроле. Кроме того, имеется недавнее подтверждение в самом последнем информационном бюллетене Контадорской группы [S/15762, приложение] некоторых других принципов, которые были одобрены в Сан-Хосе. К ним относятся:

«самоопределение и невмешательство в дела других государств... Обязательство не позволять использовать территорию государства для осуществления актов агрессии против других государств, мирное урегулирование споров и запрещение угрозы силой или ее применения для урегулирования конфликтов».

162. Насколько мне известно, основная проблема, стоящая перед этим регионом, состоит в том, что одно государство региона, то есть Никарагуа, не желает подтвердить уважение к территориальной целостности других государств, не желает подтвердить свое обязательство не допускать использования своей территории для актов агрессии против другого государства и, тем не менее, присваивает себе уникальное право пользоваться этими правами.

163. Я считаю, что Совет Безопасности должен понять, что Соединенные Штаты и, я подозреваю, все другие государства, имеющие отношение к контадорскому процессу, кроме, может быть, Никарагуа, готовы в кратчайший срок договориться об уважении принципов самоопределения и невмешательства в дела других государств, о неис-

пользовании территории одного государства для совершения актов агрессии против другого государства, о мирном урегулировании споров и запрещении угрозы силой или ее применения для разрешения конфликтов.

164. Здесь упоминали о чаяниях народов Центральной Америки. У народа Никарагуа тоже есть мечты, и эти мечты были жестоко преданы. Я верю, что если бы правительство Никарагуа просто сдержало те обещания, которые оно торжественно дало собственному народу и о которых мы часто говорили здесь, в отношении прав человека и демократических процессов, если бы оно стремилось жить в мире со своими соседями, если бы была воля осуществить все это и уважать принципы Устава, то форма обсуждения и решения этих вопросов не имела бы никакого значения.

165. Г-н Д'ЭСКОТО БРОКМАН (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Сейчас, как и во многих

предыдущих случаях, трудно понять логику империалистов и то, почему в свете неоспоримых фактов, касающихся того, что моя страна подвергается нападению соседней страны, необходимо представлять Никарагуа в качестве страны-агрессора. Я считаю, что нет необходимости вновь подтверждать то, о чем Совет хорошо знает и что он полностью осознает. Никарагуа подвергается агрессии Соединенных Штатов с территории Гондураса.

Заседание закрывается в 18 час. 55 мин.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия. Дополнение № 1 (A/37/1), стр. 5.

² Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия. Дополнение № 1 (A/37/1).

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
